

# ISUZU

СЕРИЯ N

## ELF

Малотоннажные грузовые автомобили  
полной массой от 3,5 до 9,5 тонн

Экологический стандарт двигателя Евро-5



**Малотоннажная серия грузовиков ELF (N-серия) – визитная карточка концерна ISUZU, признанного мирового лидера в области производства и продажи коммерческой техники, а также создания высокотехнологичных дизельных двигателей.**

Первый ELF появился в далеком 1959 году, сегодня с конвейера сходит уже шестое поколение популярного грузовика. Он является главным долгожителем мирового автомобилестроения: ни один завод ни в одной стране мира не выпускал одну и ту же модель на протяжении более 60 лет. Это свидетельство доверия клиентов и к модели, и к бренду ISUZU.



### Основные преимущества грузовиков ISUZU ELF 700P



Надежность всех узлов и агрегатов



Безопасность



Удобство эксплуатации



Экономичность



Соответствие современным экологическим стандартам



## **Концепция дизайна ISUZU: цельность и монументальность**

**Функциональный дизайн передних стоек и боковых граней кабины обеспечивает оптимальные показатели аэродинамики и эффективное использование внутреннего пространства.**



**Философия дизайна, воплощенная во всех грузовиках ISUZU: «слегка вытянутый куб». Концепция «цельность, чистота и выразительность», или функциональная красота исключает ненужные линии, грани и конструктивные элементы.**

**ЦЕЛЬНОСТЬ**

**ЧИСТОТА**



**ВЫРАЗИТЕЛЬНОСТЬ**



Стандартная кабина



Широкая кабина

## Дизайн для профессионалов

Лаконичный и функциональный дизайн с годами не утрачивает своей привлекательности. Четкие линии, выверенные пропорции кабины и фирменная решетка радиатора с шестью прорезями позволяют легко распознать автомобили ISUZU в потоке транспорта.



### Совершенство куба (высокая и широкая кабина)

Лобовое и боковые стекла, установленные почти вертикально, формируют законченный образ кубической кабины с ее оптимальными аэродинамическими характеристиками и увеличенным внутренним пространством и гарантируют превосходный обзор.



### Продуманная аэродинамика

Тщательно спроектированная форма передних углов и крыши направлена на снижение сопротивления воздуха (особенно при установке кузова-фургона), что способствует дополнительной экономии топлива.



### Эффективная система охлаждения

Компьютерное моделирование и практические испытания автомобилей показали, что возможности системы охлаждения более чем достаточны для обеспечения высокоэффективной работы двигателей и систем очистки отработавших газов.



### Комфортный доступ

Вертикальные передние стойки и широкие дверные проемы, увеличенные ступеньки и дополнительное пространство пола обеспечивают легкий и комфортный доступ к водительскому месту.



### Вертикальные наружные ручки

Вертикальные ручки облегчают подъем в высокую кабину. Новая форма делает удобным использование ручек даже в толстых перчатках.

## ПРЕИМУЩЕСТВО ELF (N-СЕРИИ)

Водители развозных автомобилей постоянно взбираются в кабину и спускаются из нее, поэтому от условий доступа к водительскому месту напрямую зависит степень усталости водителя, эффективность и безопасность его труда. Разрабатывая грузовики ELF (N-серия), проектировщики сами ездили в развозных автомобилях и на себе ощутили важность комфортного доступа в кабину.

## Меньше масса, выше эффективность

Современные и технологичные двигатели ISUZU отличают малый рабочий объем, превосходная экономичность, низкий уровень выбросов и выдающаяся производительность – основа эффективности автомобилей.



Показан двигатель 4JJ1-TCC

### ДИЗЕЛИ ISUZU НОВОГО ПОКОЛЕНИЯ

Серия высокоэффективных дизельных двигателей нового поколения разработана в соответствии с общей концепцией ISUZU с применением инновационных технологий для обеспечения максимальной производительности. В ближайшие годы концепция D-CORE сохранит лидирующие позиции в конструировании дизельных двигателей.

#### Дизельный двигатель 4JJ1 с турбонаддувом и интеркулером

Для достижения необходимых параметров эффективности и производительности и соответствия экологическим нормам крутящий момент на единицу рабочего объема повышен до максимально возможного уровня при одновременном снижении массы и размеров двигателя. 110 кВт – поразительный показатель, меняющий существующие представления о возможностях трехлитровых силовых агрегатов. Кроме того, повышена жесткость базовой конструкции, что гарантирует высокий уровень надежности и долговечность двигателя, а также снижение уровня шума. Уникальная электронная система управления ISUZU создает идеальные условия для сгорания топлива в любой дорожной обстановке, что позволяет сократить токсичность выбросов без потери для мощности.



### Эффективная система подачи топлива через топливную рампу

Система электронного управления впрыском обеспечивает подачу оптимального объема топлива под сверхвысоким давлением с точностью до тысячных долей секунды, что сводит к минимуму образование окислов азота NO<sub>x</sub> и сажевых частиц.



### Турбокомпрессор изменяемой геометрии (VGS)

За счет изменения проходного сечения на входе в турбокомпрессор повышается эффективность его работы на малых оборотах. Это обеспечивает ряд преимуществ, включая улучшенное ускорение на малых оборотах, экономию топлива и сокращение образования сажевых частиц.



### 16-клапанный двигатель DOHC (только для модели 4JJ1)

Управление клапанами осуществляется с филигранной точностью даже при высоких оборотах, что гарантирует оптимальную подачу воздуха и выпуск отработавших газов и обеспечивает максимально эффективное сгорание топлива и стабильную работу двигателя. Это позволяет сократить образование сажи и черного дыма при одновременном увеличении топливной экономичности.



### Охлаждаемая система рециркуляции отработавших газов (EGR) повышенной пропускной способности

Часть отработавших газов после предварительного охлаждения подается во впускной коллектор и затем поступает обратно в цилиндры двигателя для полного сжигания. Благодаря оптимизации температуры охлаждения и увеличению производительности системы EGR снижается содержание окислов азота NO<sub>x</sub> в отработавших газах без ущерба для топливной экономичности.



### Роботизированная коробка передач

Модель ISUZU MYY6E – механическая коробка передач, оснащенная блоком автоматизированного управления. Выбор режима осуществляется при помощи джойстика, имеющего три позиции: «нейтраль» (для запуска двигателя), «вперед» и «назад». Дополнительный режим – принудительный переход на высшую либо низшую передачу. Кроме того, роботизированная коробка позволяет регулировать сцепление.

\*доступна для ELF 7.5 (NPR75); для ELF 3.5/5.5 (NMR85) и ELF 9.5 (NQR90) с сентября 2019 г.



### Механические коробки передач

Все механические коробки передач тщательно подобраны под характеристики двигателей, что позволяет обеспечить эффективное сочетание мощности и экономичности и, как следствие, высокий уровень надежности и долговечности.

## ПРЕИМУЩЕСТВО ELF (N-СЕРИИ)

Компания ISUZU уделяет повышенное внимание сокращению выбросов углекислого газа (CO<sub>2</sub>) в атмосферу, которые являются одной из основных причин глобального потепления. Одна из важных мер на этом пути – новые 3-литровые двигатели ISUZU, не уступающие по своим показателям стандартным 5-литровым силовым агрегатам.

Секрет высокой производительности и топливной экономичности заключается в новейшей технологии турбонаддува. Вместо увеличения давления наддува для повышения мощности и удельного крутящего момента на единицу рабочего объема инженеры ISUZU сделали ставку на большую эффективность системы за счет увеличения давления впрыска и коэффициента рециркуляции отработавших газов (EGR).

Отличительной особенностью автомобилей ISUZU ELF (N-серия) является их соответствие экологическому классу «Евро-5», чего удалось достичь без применения сажевого фильтра DPF или системы SCR (впрыска раствора мочевины AdBlue). Таким образом, клиенты ISUZU не столкнутся с заменой дорогостоящего и очень чувствительного к качеству топлива сажевого фильтра DPF и избавлены от необходимости периодически заправлять автомобиль раствором мочевины AdBlue.



## Безопасно и надежно в любых обстоятельствах

Применение современных технологий компьютерного моделирования позволило повысить жесткость конструкции кабины при одновременном уменьшении массы: безопасность грузового автомобиля выходит на новый уровень

Жесткая кабина обеспечивает высочайший уровень защиты среди автомобилей с компоновкой «кабина над двигателем». Усиленные двери и каркас повышенной жесткости обеспечивают целостность кабины, образуя защитный кокон, что сокращает травматизм в случае ДТП.





## ПАССИВНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ



### Система SRS с подушкой безопасности водителя\*



Фронтальная подушка безопасности системы SRS мгновенно надувается, защищая лицо и голову водителя в случае ДТП. Кроме того, рулевое колесо, меняя форму, поглощает энергию удара, ограничивая воздействие на верхнюю часть тела.



### Ремень безопасности с преднатяжителем и ограничителем нагрузки (в сочетании с системой SRS AirBag)

Ремень безопасности в момент столкновения надежно удерживает водителя на сидении. Если усилие превышает определенный уровень, ограничитель нагрузки слегка отпускает ленту ремня, что сокращает риск получения травмы.



Слева

Справа

### Коленная защита

Каркас рулевой колонки поглощает энергию удара, направленного на правое колено и не мешает уходу левого колена в сторону.

\*не доступна для модели NQR90

## АКТИВНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ



### Фары с галогенными лампами и отражателями сложной формы

Стекла и ступенчатые отражатели обеспечивают широкий световой поток, гарантируя отличную видимость и безопасное движение в темное время суток.



### Дисковые тормоза

Превосходная теплоотдача тормозной системы и меньшая склонность к перегреву узлов и агрегатов (являются стандартными для моделей NMR85 и NPR75) – залог эффективного торможения и безопасности на дороге в любых ситуациях.

### EVSC (система курсовой устойчивости)

Система EVSC предназначена для сохранения курсовой устойчивости и управляемости автомобиля за счет предотвращения возникновения критических ситуаций. Она позволяет удерживать автомобиль на траектории, заданной водителем, и избежать возникновения и развития заноса до потери устойчивости вне зависимости от того, движется ли автомобиль прямолинейно, поворачивает, ускоряется или тормозит.

### ABS (антиблокировочная тормозная система) с функцией EBD (электронное распределение тормозного усилия)

Система EBD распределяет тормозное усилие между передними и задними тормозами в соответствии с нагрузкой, в то время как система ABS стабилизирует автомобиль, предотвращая блокировку колес при торможении на скользкой дороге. Совместная работа систем ABS и EBD обеспечивает безопасное маневрирование и позволяет избежать аварийных ситуаций на дороге.

### ASR (антипробуксовочная система)

Система ASR ограничивает крутящий момент двигателя на скользкой дороге, что позволяет предотвратить пробуксовку колес при трогании с места и резком ускорении. Система надежно работает даже на обледенелой, заснеженной и влажной дороге.

### DRL (дневные ходовые огни)

Интегрированные в блок передних противотуманных фар дневные ходовые огни (ДХО) делают движущийся автомобиль более заметным в светлое время суток для водителей других транспортных средств и пешеходов, что снижает риск возникновения аварийных ситуаций.

### Устройство вызова экстренных оперативных служб «ЭРА-ГЛОНАСС»

«ЭРА-ГЛОНАСС» – государственная система экстренного реагирования при авариях и других чрезвычайных ситуациях на дорогах, которая позволяет в кратчайшие сроки проинформировать экстренные оперативные службы о происшествии. В случае аварии или другой чрезвычайной ситуации на дороге водитель и пассажиры автомобиля могут установить голосовую связь с оператором диспетчерского центра «ЭРА-ГЛОНАСС», нажав специальную кнопку «SOS» на передней панели.

В случае опрокидывания автомобиля УВЭОС «ЭРА-ГЛОНАСС» срабатывает в автоматическом режиме – оператор диспетчерского центра «ЭРА-ГЛОНАСС» самостоятельно устанавливает голосовую связь с водителем и пассажирами.

## ПРЕИМУЩЕСТВО ELF (N-СЕРИИ)

Автомобили ISUZU ELF (N-серии) отличает превосходный обзор с водительского места, что позволяет беспрепятственно контролировать дорожную обстановку. Легкий доступ в кабину и простота управления автомобилем способствуют снижению усталости водителя и вероятности возникновения аварийных ситуаций на дороге.



## ПРОСТОРНЫЙ МОБИЛЬНЫЙ ОФИС

Кабина – просторное и функциональное рабочее место, спроектированное с учетом современных требований в области комфорта и безопасности.



Передняя панель выполнена в форме волны, что позволяет визуально увеличить внутреннее пространство кабины и обеспечить максимальную функциональность. Тщательно продуманная приборная панель полукруглой формы с удобно расположенными элементами управления повторяет естественную траекторию движения рук водителя.



Стандартная кабина



Широкая кабина



### Новая светодиодная панель приборов

Контрольно-измерительные приборы, снабженные светодиодными индикаторами по стандартам ISO, легко читаются, потребляют меньше электроэнергии и служат дольше по сравнению с обычными лампами.



### Больше места для установки дополнительного оборудования

Количество разъемов DIN достаточно как для устройств, входящих в базовую комплектацию автомобилей, так и для дополнительно устанавливаемых тахографа, рации, аудио-визуальных и навигационных систем.

## ПРЕИМУЩЕСТВО ELF (N-СЕРИИ)

Кабина нового поколения 700P – тщательно спроектированное удобное и функциональное рабочее место для профессиональных водителей. Обеспечение максимального комфорта при длительном управлении автомобилем – одна из основных задач при создании внешнего и внутреннего дизайна и ключевых элементов управления. Например, для определения точного размера и расположения педалей были проведены специальные тесты, в ходе которых водители управляли грузовиком в рабочих сапогах и тяжелой зимней обуви. По результатам испытаний были также расширены возможности для регулировки положения рулевой колонки и водительского сиденья. Мелочей не бывает, когда речь идет о целостной концепции дизайна ISUZU.

## СВОБОДА И КОМФОРТ

ISUZU задает новые стандарты в области грузовых автомобилей: увеличенное внутреннее пространство гарантирует превосходный уровень комфорта для водителя и пассажиров.



Широкая кабина



### ОПТИМАЛЬНАЯ ПОСАДКА ДЛЯ ВОДИТЕЛЯ

Регулировка рулевой колонки по высоте и углу наклона, изменение положения и угла наклона спинки сиденья позволяют водителю любой комплекции быстро разместиться с комфортом в соответствии со своими потребностями и пожеланиями. Подушки сиденья гарантируют максимальный комфорт в поездке, а новая плоская форма сидений облегчает посадку и высадку из автомобиля.

### ПРЕИМУЩЕСТВО ELF (N-СЕРИИ)

Новые стандарты размеров кабины — это ответ на многочисленные запросы водителей. Вертикальные передние стойки существенно увеличивают внутреннее пространство: в стандартной кабине могут свободно разместиться трое взрослых. Цветовое решение отделки внутренних поверхностей кабины не только улучшает визуальное восприятие интерьера, но и делает менее заметными незначительные загрязнения, которые неизбежно возникают в процессе эксплуатации. Автомобили ISUZU ELF (N-серии) поколения 700P рассчитаны на долгий срок службы.

## ВАШ УДОБНЫЙ БИЗНЕС-ПАРТНЕР

Автомобили ISUZU ELF (N-серии) комфортны, функциональны и готовы к выполнению любых задач.



Потолочные полки для водителя и пассажира



Карман на двери



Карман в спинке сиденья водителя



Багажный ящик за центральным сиденьем (для моделей с широкой кабиной)



Отделение на центральной консоли для хранения мелких предметов (для моделей с широкой кабиной)



Петля-вешалка



Кондиционер с ручным управлением (опция)



Подстаканники (опция)



Ручки для облегчения доступа в кабину



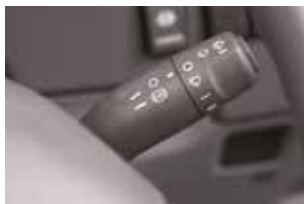
Большой предохранительный поручень



Солнцезащитный козырек для водителя и пассажира



Электростеклоподъемники (опция)



Комбинация переключателей для управления световыми приборами, стеклоочистителями, омывателями ветрового стекла и моторным тормозом-замедлителем.



Откидывающаяся кабина для быстрого доступа к узлам и агрегатам

### ПРЕИМУЩЕСТВО ELF (N-СЕРИИ)

Для улучшения условий работы профессиональных водителей в кабине автомобиля ISUZU ELF (N-серии) поколения 700P предусмотрено значительное количество вещевых ящиков и отсеков для установки различного оборудования и хранения принадлежностей. Все необходимое – под рукой.

## ПОЛНОПРИВОДНЫЕ АВТОМОБИЛИ ISUZU ELF 4x4

Компания ISUZU одна из первых предложила на российском рынке полноприводные модели малотоннажных грузовиков. Это отличный вариант в условиях российского бездорожья.



### ISUZU ELF 7.5 (NPS75) 4x4

Полноприводное шасси ELF 7.5 получило ряд отличий, повышающих геометрическую проходимость автомобиля:

- увеличенный дорожный просвет;
- отсутствие переднего противоподкатного бруса;
- улучшенная геометрическая проходимость;

Узлы подвески и навесное оборудование в нижней части рамы высоко расположены над дорогой и менее уязвимы перед ямами и выбоинами. Протектор шин All Terrain обеспечивает надежное сцепление с дорожным полотном.

### ISUZU ELF 3.5 (NMS85) 4x4



Муфта свободного хода

Универсальная рама адаптирована к монтажу различных надстроек и позволяет использовать коробку отбора мощности без дополнительной подготовки.

## ELF 7.5 CNG (NPR82)

ISUZU ELF 7.5 CNG (NPR82) первое в модельном ряду ISUZU шасси с двигателем, работающем на сжатом природном газе (метане).

Модель оснащена двумя газовыми баллонами суммарным геометрическим объемом 300 л (или 65-75 м<sup>3</sup> КПГ). При полной заправке автомобиля запас хода составляет около 350 км.



### ОСНОВНЫЕ ПРЕИМУЩЕСТВА МОДЕЛИ

- **Экономичность**

Средняя цена КПГ в России – 15.74\* руб/м<sup>3</sup>. Это в 3 раза дешевле бензина или дизельного топлива!

\*по данным ООО «Газпром газомоторное топливо» на 2019 г.

- **Экологичность и безопасность**

Считается, что КПГ (он же метан) в качестве энергоресурса лучше, чем пропан-бутан. Метан не токсичен, менее взрывоопасен, более экологичен, к тому же поставляемый по трубопроводу природный газ невозможно разбавить и добавить примеси.



### Технические характеристики модели ISUZU ELF 7.5 CNG (NPR82)

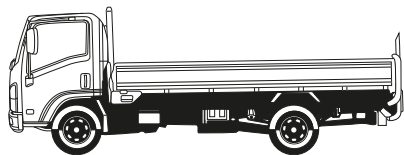
Кабина	N-серия, широкая (3X), однорядная, 3-местная
Колесная база	L-H / L-K / L-L / L-M
Полная масса, кг	7 500
Модель двигателя	ISUZU 4HV1
Экологический класс	Евро-5 (каталитический нейтрализатор)
Рабочий объем двигателя, см <sup>3</sup>	4 570
Мощность двигателя, л.с.	130
Крутящий момент двигателя, Н•м	353
Объем топливного бака, л	300 (150 x 2 баллона) 65...75 м <sup>3</sup>
Запас хода при полной заправке топливом, км	до 350*
Коробка передач	6 М/Т (ISUZU MYY6S)
Главная передача, передаточное число	4.777
Тормозные механизмы пер. и зад.	дисковые $\varnothing$ 310x42 мм
Шины / задняя ошиновка	215/75R17,5 / сдвоенная
EVSC / ABS / ASR / EBD	+ / + / + / +



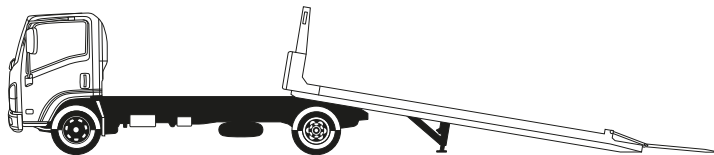
## ПОЛНОКОМПЛЕКТНЫЕ АВТОМОБИЛИ НА ШАССИ ISUZU ELF

Компания ISUZU имеет обширную дилерскую сеть по всей России и может предложить не только шасси, но и готовые решения для бизнеса. Мы сотрудничаем с ведущими заводами-производителями различных кузовных надстроек и осуществляем постоянный контроль качества.

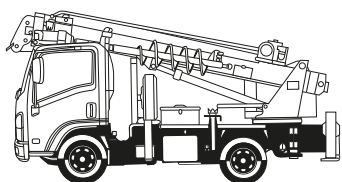
Универсальная рама позволяет установить на шасси ISUZU широкий спектр надстроек. Наиболее популярные варианты – фургон разного назначения, бортовая платформа с КМУ, автогидроподъемник, эвакуатор и другие.



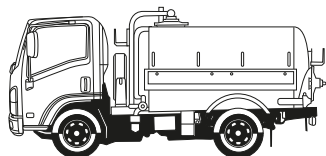
**Бортовой автомобиль**



**Эвакуатор**



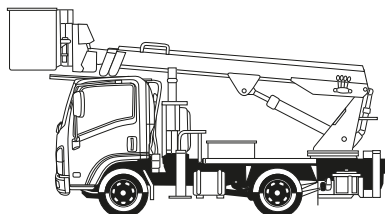
**Автомобиль с бурильной установкой**



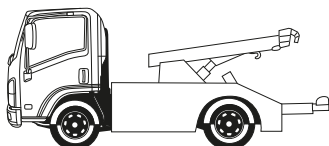
**Ассенизационный автомобиль**



**Подметально-уборочный автомобиль**



**Автогидроподъемник**



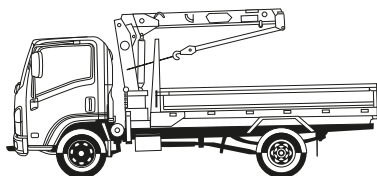
**Автомобиль-эвакуатор технической помощи**



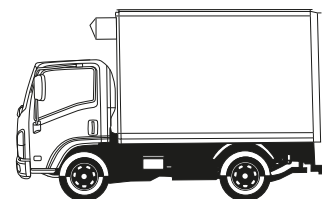
**Автоцистерна**



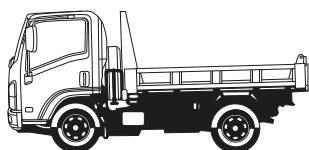
**Мусоровоз**



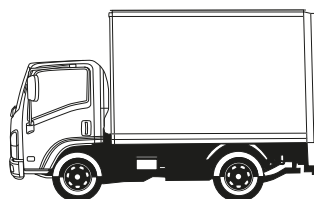
**Бортовой автомобиль с краноманипуляторной установкой (КМУ)**



**Фургон изотермический (рефрижератор)**



**Самосвал**



**Фургон промтоварный**

## СТАНДАРТНАЯ КАБИНА

ЦВЕТ КАБИНЫ



ARC WHITE



### 4JJ1-TCC

Макс. мощность 91 кВт при 2600 об/мин

Макс. крутящий момент 354 Н·м при 1500 об/мин

► **ELF 3.5 / ELF 5.5 / NMR** Полная масса 3500 / 5500 кг



### 4JJ1-TCC

Макс. мощность 91 кВт при 2600 об/мин

Макс. крутящий момент 354 Н·м при 1500 об/мин

Подключаемый полный привод 4x4

► **ELF 3.5 4x4 / ELF 5.5 4x4 / NMS** Полная масса 3500 / 5500 кг



**4HK1-TCN**

Макс. мощность 114 кВт при 2600 об/мин

Макс. крутящий момент 419 Н·м при 1600-2600 об/мин

► **ELF 7.5 / NPR** Полная масса 7500 кг



**4HV1**

Макс. мощность 96 кВт при 3200 об/мин

Макс. крутящий момент 353 Н·м при 1400 об/мин

► **ELF 7.5 CNG / NPR** Полная масса 7500 кг



**4HK1-TCN**

Макс. мощность 114 кВт при 2600 об/мин

Макс. крутящий момент 419 Н·м при 1600-2600 об/мин

Подключаемый полный привод 4x4

► **ELF 7.5 4x4 / NPS** Полная масса 7500 кг



**4HK1-TCC**

Макс. мощность 140 кВт при 2600 об/мин

Макс. крутящий момент 513 Н·м при 1600-2600 об/мин

Пневматическая тормозная система

► **ELF 9.5 / NQR** Полная масса 9500 кг.

Правильные грузовики

# ISUZU

Технические характеристики и конструкция автомобилей могут подвергаться изменениям в целях наиболее полного соответствия требованиям и специфике местной эксплуатации, а также требованиям нормативных документов технического регулирования и государственных стандартов. За более подробной информацией о таких изменениях просьба обращаться в представительство компании ISUZU или ближайшему официальному дилеру. Автомобили сертифицированы

---

## ИСУЗУ ПЕТЕРБУРГ

официальный дилер ISUZU

Отдел продаж коммерческих автомобилей ISUZU:

Режим работы: с 9:00 до 21:00, без выходных и праздничных дней.

Тел.: (812) 777-18-78 (многоканальный)

Адрес: Санкт-Петербург, Московское шоссе, д.13 к. 8И м. "Звездная"

[www.isuzu-petersburg.ru](http://www.isuzu-petersburg.ru)

e-mail: [info@commercial.am](mailto:info@commercial.am)